

Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

Third Edition
First Printing
Part No. 97781IT

TMZ™-34/19

Questo manuale sostituisce il manuale con codice componente 72894

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Avviso

Il presente manuale dell'operatore è relativo alle macchine TMZ-34/19 con numero di serie precedente a T3400-2. Sostituisce inoltre il manuale dell'operatore con codice componente 72894IT.

Sommario

	Pagina
Norme di sicurezza	1
Comandi	8
Controllo preoperativo	12
Manutenzione	14
Prova delle funzioni	16
Controllo dell'area di lavoro	21
Istruzioni operative	22
Adesivi	28
Specifiche tecniche	30

Contatti:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 1998 Genie Industries

Prima edizione: Prima stampa, marzo 2001

Terza edizione: Prima stampa, maggio 2005

"Genie" e "TMZ" sono marchi registrati di Genie Industries in U.S.A. e in numerosi paesi.

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni per l'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

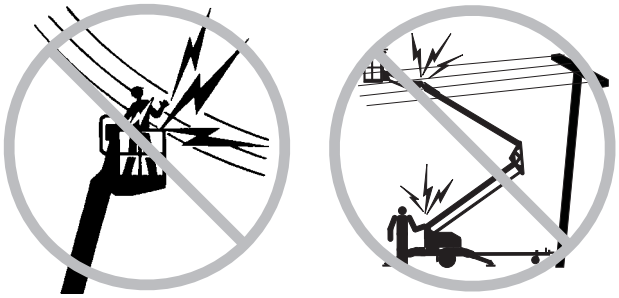
☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Tensione tra coppie di fasi	Distanza minima di sicurezza Metri
Da 0 a 300 V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1.000KV	13,72

Prendere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

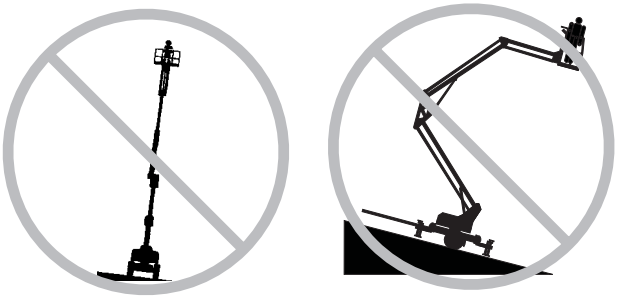
Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericolo di ribaltamento

Il personale, le apparecchiature e il materiale non devono superare la capacità massima della piattaforma.

Capacità massima della piattaforma Modelli ANSI e CE	227 kg
Capacità massima piattaforma Modelli CSA	200 kg
Capacità massima della piattaforma e modelli con rotazione piattaforma opzionale	200 kg
Numero massimo di occupanti	2

Non sollevare il braccio se la macchina non è livellata. Non posizionare la macchina su superfici su cui non è possibile regolare il livellamento utilizzando soltanto gli appositi martinetti.



Sollevare il braccio soltanto se ciascuno dei quattro bracci estensibili della base si trova in posizione abbassata e bloccata con le pedane dei bracci estensibili in perfetta aderenza al suolo e solo se la macchina è livellata.

Non posizionare la macchina in posizione verticale se non si trova su una superficie stabile. Evitare dirupi, fossati, superfici non stabili o scivolose e altre condizioni pericolose.

Non regolare o retrarre i bracci estensibili della base quando il braccio si trova in posizione sollevata.

Non spostare la macchina quando il braccio si trova in posizione sollevata.

Non utilizzare l'allarme di inclinazione come indicatore di livello.

L'allarme di inclinazione suona in piattaforma solo quando la macchina si trova su una forte pendenza. Quando l'allarme suona, le funzioni di sollevamento del braccio non sono operative.

Quando l'allarme di inclinazione suona, abbassare immediatamente il braccio e regolare i bracci estensibili della base per livellare la macchina.

Non modificare o disabilitare gli interruttori di fine corsa.



Non utilizzare la macchina in presenza di forte vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

Non modificare o alterare una piattaforma di lavoro aereo senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che la pressione sia appropriata e che i dadi a corona siano adeguatamente serrati.

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le quattro batterie funzionano da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 34 kg.

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando il braccio della macchina.

Non far entrare il braccio in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare il braccio o la piattaforma a strutture adiacenti.

Pericolo di collisione

Prendere in considerazione la posizione del braccio durante la rotazione della ralla.

Prima di rilasciare i freni di parcheggio, la macchina deve trovarsi su una superficie livellata oppure essere bloccata.

Quando la macchina viene spostata a spinta e non è agganciata a una motrice, utilizzare il freno di parcheggio per limitarne la velocità.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.

Non abbassare il braccio se l'area sottostante non è libera da personale e da ostruzioni.

Non utilizzare un braccio sulla stessa linea di azione di una gru se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante la manovra della macchina.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Non abbassare completamente i bracci se non sono allineati con la barra di traino. I bracci devono essere abbassati nella direzione dei supporti di riposo.

NORME DI SICUREZZA

Pericoli relativi al sollevamento

Utilizzare le opportune tecniche di sollevamento per spostare, caricare o scaricare la macchina.

Utilizzare le opportune tecniche di sollevamento durante il montaggio o lo smontaggio della piattaforma.

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all'interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L'accesso agli scomparti della macchina deve essere consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l'esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

Pericolo di esplosione e incendio

Non utilizzare la macchina in ambienti pericolosi o in presenza di gas o materiali infiammabili o esplosivi.

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.

Pericoli relativi alle operazioni di rimorchio

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le raccomandazioni, le avvertenze e le istruzioni fornite dal produttore della motrice prima di utilizzarla con la macchina a rimorchio.

Non superare la velocità di 97 km/h. Rispettare tutti i limiti di velocità locali e nazionali relativi alla guida con rimorchio.

Non sovraccaricare la motrice. Verificare i limiti di peso lordo complessivo di trazione riportato sull'etichetta all'interno dello sportello del lato autista della motrice. Per ottenere il peso lordo complessivo, aggiungere il peso della macchina a rimorchio al peso della motrice (inclusi veicolo, passeggeri e carico).

Non sovraccaricare il rimorchio. Il rimorchio non è stato progettato per il trasporto di carichi supplementari.

Non trasportare la macchina se il braccio non è stato fissato con gli opportuni dispositivi di blocco.

Modelli equipaggiati con sistema di freni di potenza: non tentare di effettuare la retromarcia con il rimorchio se il sistema di freni di potenza non è stato rilasciato. Consultare il manuale relativo al sistema di freni di potenza.

Verificare che il gancio sia saldamente fissato alla motrice e che la sfera del gancio di traino sia saldamente fissata al gancio.

Accertarsi che le catene di sicurezza (se necessarie) siano saldamente fissate alla motrice.

Assicurarsi che tutti i fanalini funzionino correttamente.

Assicurarsi che tutti i dispositivi del gancio, i fanalini, gli specchietti e i sistemi di aggancio del rimorchio alla motrice siano conformi alle normative locali e nazionali.

Assicurarsi che la pressione degli pneumatici sia appropriata.

Assicurarsi di bloccare con zeppe le ruote del rimorchio se parcheggiato su un terreno in pendenza.

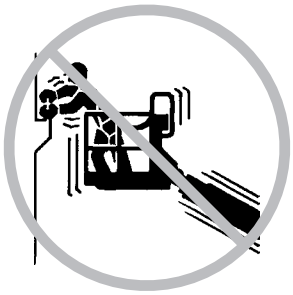
Configurazione per il sollevamento del personale

Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare la piattaforma come gru.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.

Non posizionare o fissare carichi sporgenti su qualsiasi parte della piattaforma.



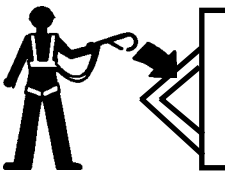
Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

Massima sollecitazione laterale consentita - ANSI e CSA
667 N

Massima sollecitazione manuale consentita - CE
400 N

Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisce il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

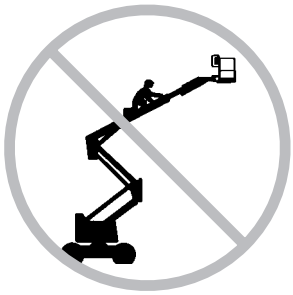
Pericolo di caduta



Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza ed essere in regola con la normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all'attacco presente sulla piattaforma.

Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.





Non scendere dalla piattaforma se sollevata.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Abbassare la barra di protezione o chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Pericolo di collisione

Adottare estrema cautela nell'impugnare la ringhiera della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Configurazione per il sollevamento di materiali

Pericolo di collisione

Non sollevare il carico se il gancio di sollevamento dei materiali non è saldamente fissato alla macchina.

Non sollevare il carico se questo non è correttamente bilanciato e bloccato sulla macchina.

Non stazione né consentire al personale di stazionare sotto il carico o sotto la macchina durante il sollevamento del carico.

Pericolo di schiacciamento

Usare buon senso e una pianificazione razionale quando la macchina viene utilizzata da terra con i comandi della piattaforma. Mantenere la distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

NORME DI SICUREZZA

Sicurezza relativa alle batterie

Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.





Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Pericolo di esplosione



Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi.

I coperchi devono restare aperti durante l'intero ciclo di carica.

Non far entrare in contatto i terminali delle batterie o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 24V per caricare le batterie.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua o alla pioggia.

Pericolo di fulminazione

Collegare il caricabatterie soltanto a prese elettriche tripolari AC con collegamento di terra.



Eseguire un controllo giornaliero per rilevare eventuali danni ai cavi, ai cablaggi e ai fili. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Evitare scosse elettriche da contatto con i terminali delle batterie. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le quattro batterie funzionano da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina. Ciascuna batteria deve pesare 34 kg.

Pericolo relativo al sollevamento

Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune quando si sollevano le batterie.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠ PERICOLO Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠AVVERTENZA Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

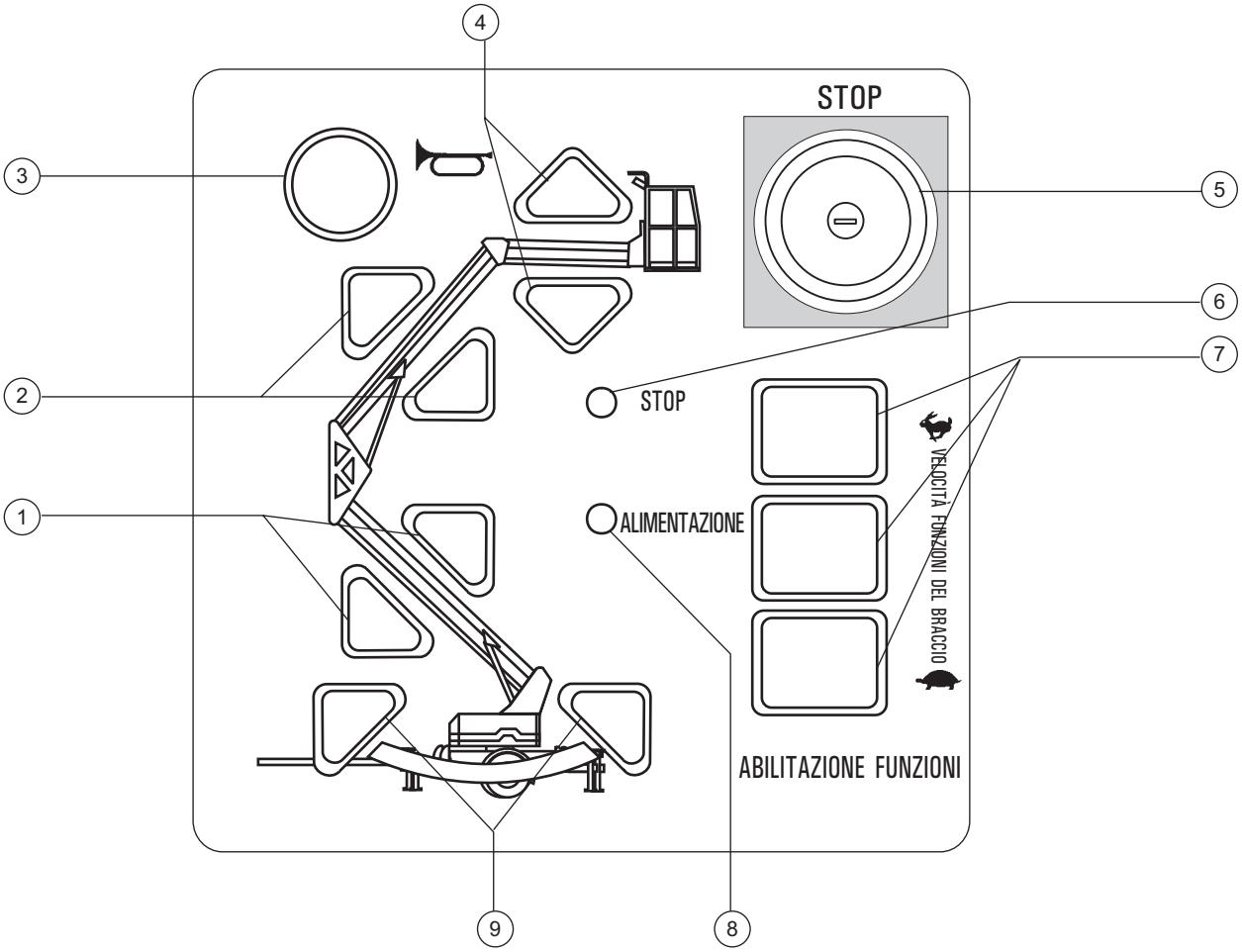
⚠ATTENZIONE Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.

ATTENZIONE Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.

AVVISO Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Comandi

Nota: per determinare i pannelli presenti sulla macchina in uso, consultare le immagini relative ai quadri comandi nelle pagine successive.



Quadro comandi in piattaforma

1 Pulsanti di sollevamento/abbassamento braccio secondario

2 Pulsanti di sollevamento/abbassamento braccio principale

3 Pulsante avvisatore acustico

4 Pulsanti di sollevamento/abbassamento braccio orientabile

5 Pulsante rosso di arresto di emergenza

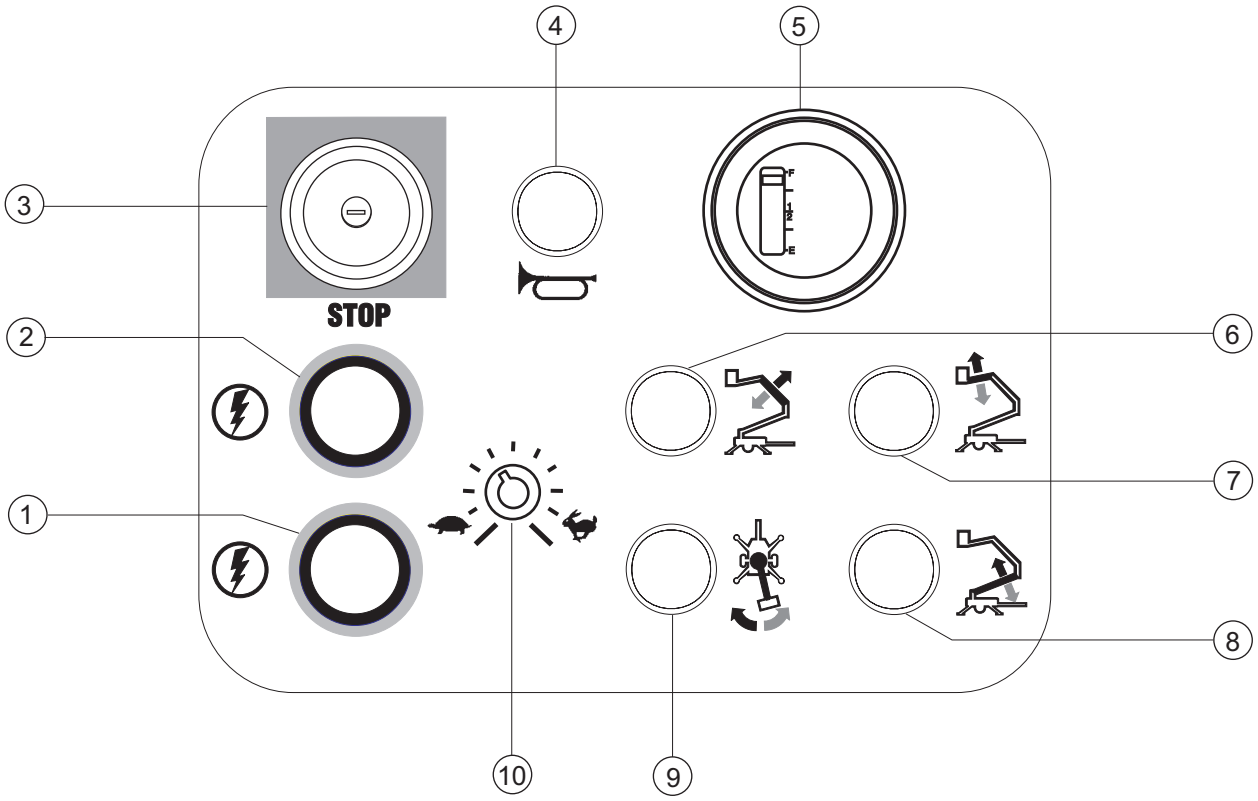
6 Spia di arresto (indica che un pulsante rosso di arresto di emergenza è premuto in posizione spento)

7 Pulsanti di selezione abilitazione funzioni/ velocità

8 Lampada spia alimentazione

9 Pulsanti di rotazione ralla

COMANDI



Quadro comandi in piattaforma

1 Pulsante abilitazione funzioni per:
Abbassamento braccio principale
Abbassamento braccio secondario
Abbassamento braccio orientabile
Rotazione ralla a destra

2 Pulsante abilitazione funzioni per:
Sollevamento braccio principale
Sollevamento braccio secondario
Sollevamento braccio orientabile
Rotazione ralla a sinistra

3 Pulsante rosso di arresto di emergenza

4 Pulsante avvisatore acustico

5 Indicatore di carica batterie

6 Pulsante di sollevamento/abbassamento braccio principale

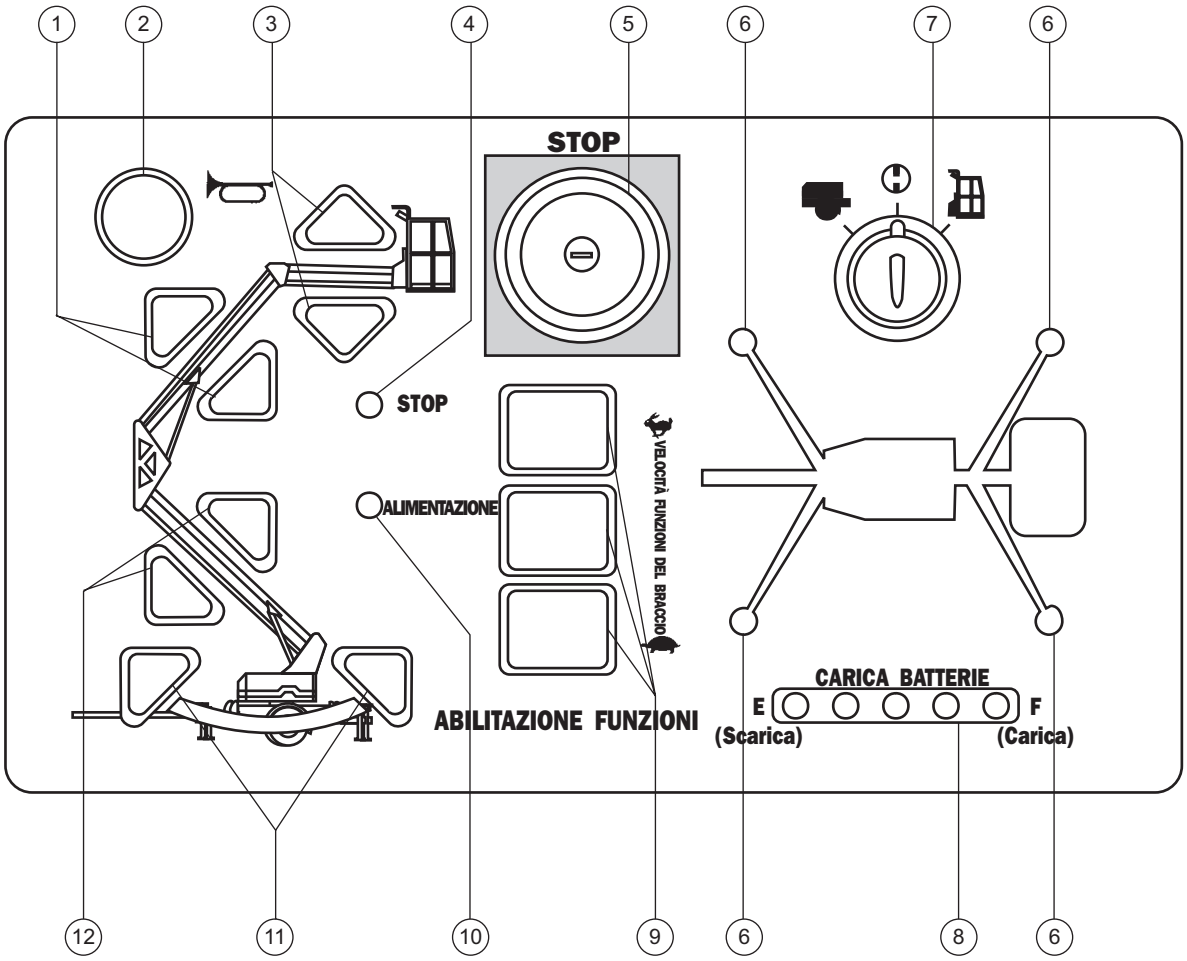
7 Pulsante di sollevamento/abbassamento braccio orientabile

8 Pulsante di sollevamento/abbassamento braccio secondario

9 Pulsante di rotazione ralla

10 Selettore di controllo velocità funzioni braccio

COMANDI



Quadro comandi a terra

1 Pulsanti di sollevamento/abbassamento braccio principale

2 Pulsante avvisatore acustico

3 Pulsanti di sollevamento/abbassamento braccio orientabile

4 Spia di arresto (indica che un pulsante rosso di arresto di emergenza è premuto in posizione spento)

5 Pulsante rosso di arresto di emergenza

6 Spie di segnalazione dispositivi di comando ad azione combinata dei bracci estensibili della base (quattro)

7 Interruttore a chiave di selezione dei comandi a terra/spento/comandi in piattaforma

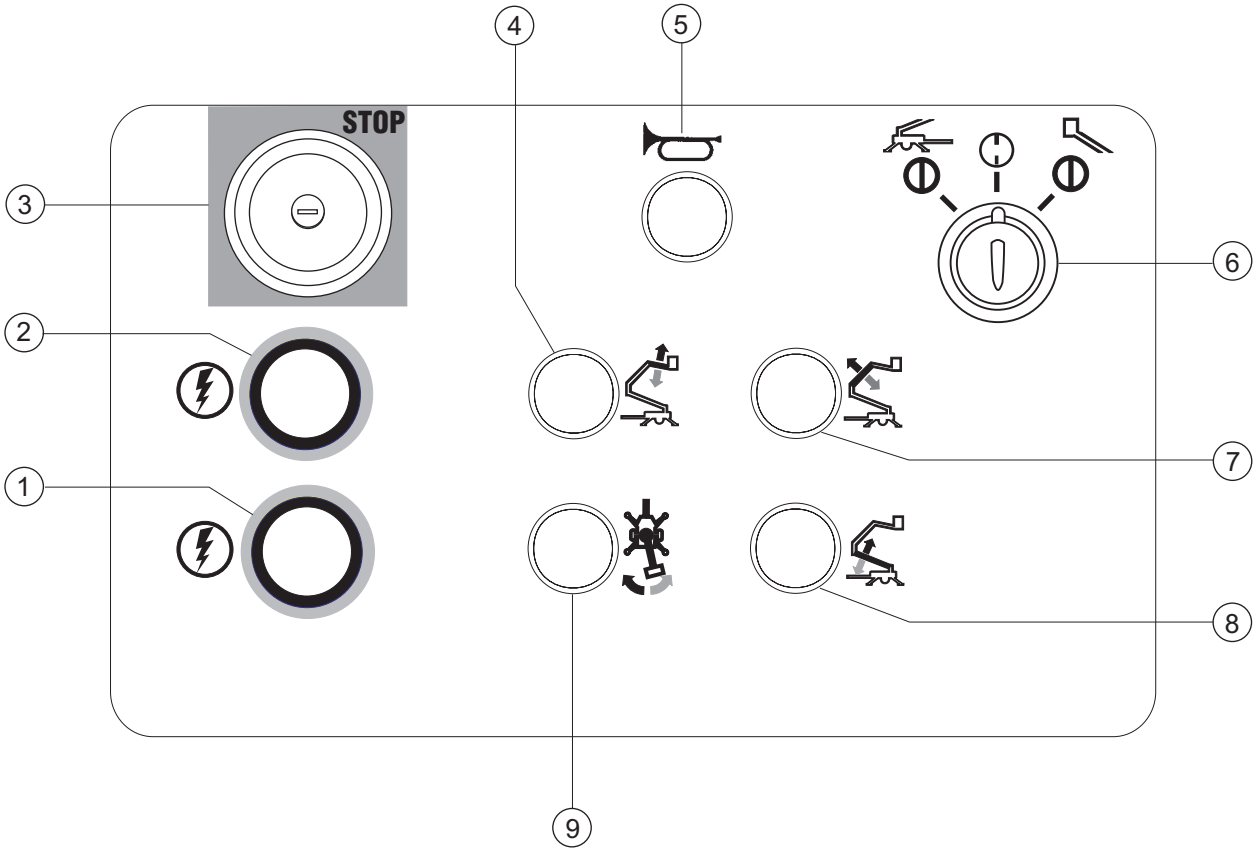
8 Indicatore di carica batterie

9 Pulsanti di selezione abilitazione funzioni/ velocità

10 Lampada spia alimentazione

11 Pulsanti di rotazione ralla

12 Pulsanti di sollevamento/abbassamento braccio secondario



Quadro comandi a terra

1 Pulsante abilitazione funzioni per:
Abbassamento braccio principale
Abbassamento braccio secondario
Abbassamento braccio orientabile
Rotazione ralla a destra

2 Pulsante abilitazione funzioni per:
Sollevamento braccio principale
Sollevamento braccio secondario
Sollevamento braccio orientabile
Rotazione ralla a sinistra

3 Pulsante rosso di arresto di emergenza

4 Pulsante di sollevamento/abbassamento braccio orientabile

5 Pulsante avvisatore acustico

6 Interruttore a chiave di selezione dei comandi a terra/spento/comandi in piattaforma

7 Pulsante di sollevamento/abbassamento braccio principale

8 Pulsante di sollevamento/abbassamento braccio secondario

9 Pulsante di rotazione ralla

Controllo preoperativo



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programma devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente sulla piattaforma.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- ❏ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare la pressione degli pneumatici e la coppia di serraggio dei dadi a corona. Gonfiare gli pneumatici, se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❏ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❏ Elettropompa idraulica, serbatoio, tubazioni, raccordi, cilindri e distributori
- ❏ Componenti del braccio e pattini frenanti
- ❏ Pneumatici e ruote
- ❏ Fanalini e catarifrangenti di rimorchio
- ❏ Componenti del freno di parcheggio
- ❏ Bracci estensibili della base, martinetti di livellamento e pedane
- ❏ Interruttori fine corsa, allarmi e avvisatore acustico
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Barra di protezione/cancello d'ingresso della piattaforma
- ❏ Componenti dei freni di potenza (se presenti)
- ❏ Componenti assale
- ❏ Catene di sicurezza (se necessarie)
- ❏ Componenti dei freni meccanici (se presenti)
- ❏ Lampeggiatore e allarmi (se presenti)

Controllare nell'intera macchina l'eventuale presenza di:

- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❏ Ammaccature o danni alla macchina

- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e i perni siano montati e adeguatamente serrati
- ❏ Assicurarsi che la macchina sia stata adeguatamente configurata per l'utilizzo. Configurazione per il sollevamento del personale: assicurarsi che la piattaforma sia correttamente montata. Configurazione per il sollevamento di materiali: assicurarsi che il gancio di sollevamento dei materiali sia correttamente montato.
- ❏ Assicurarsi che le batterie siano montate e correttamente collegate.
- ❏ Modelli equipaggiati con sistema di freni di potenza: controllare il livello dell'olio del sistema idraulico dei freni di potenza. Controllare eventuali perdite.
- ❏ Dopo aver completato il controllo, accertarsi che tutti i coperchi degli scomparti siano montati nella giusta posizione e bloccati.

Manutenzione



Osservare e rispettare:

☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. Uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indicano le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

Controllo di pneumatici e ruote



AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Uno pneumatico eccessivamente gonfiato può scoppiare e può causare gravi lesioni o la morte.

AVVERTENZA Pericolo di collisione. Uno pneumatico eccessivamente usurato compromette la maneggevolezza della macchina e l'uso continuativo può causare il cedimento dello pneumatico.

AVVERTENZA Pericolo di ribaltamento. Non utilizzare prodotti per la riparazione temporanea di pneumatici bucati.

La manutenzione appropriata degli pneumatici e delle ruote è fondamentale per il buon funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. I guasti relativi agli pneumatici o alle ruote possono determinare il ribaltamento della macchina. Se i guasti non vengono rilevati e risolti tempestivamente, si possono determinare danni anche ai componenti.

1 Controllare l'eventuale presenza di tagli, incrinature, fratture o usura eccessiva dei battistrada sulla superficie e sulla spalla degli pneumatici.

⊙ Risultato: se si rileva un'usura dei battistrada eccessiva o irregolare, sostituire lo pneumatico.

AVVISO Gli pneumatici devono essere sempre sostituiti da prodotti con specifiche tecniche equivalenti a quelle originali del produttore.

2 Controllare la presenza di eventuali danni, deformazioni e incrinature su ciascuna ruota.

⊙ Risultato: sostituire la ruota in caso di rilevamento di danni.

3 Controllare ciascuno pneumatico con un manometro per la pressione dell'aria e gonfiare quanto necessario.

4 Controllare la coppia di serraggio di ciascun dado a corona.

Pneumatici e ruote	
Dimensioni pneumatici - ANSI e CSA	ST195/75D14
Coppia di serraggio dadi a corona	108 Nm
Pressione pneumatici (a freddo)	4,5 bar
Dimensioni pneumatici - CE	ST195/65R14
Coppia di serraggio dadi a corona	108 Nm
Pressione pneumatici (a freddo)	3,0 bar

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico



Per il corretto funzionamento della macchina è necessario assicurarsi che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell'olio che possano indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

1 Assicurarsi che il braccio sia in posizione retratta.

2 Controllare visivamente l'indicatore di livello a vista sul serbatoio dell'elettropompa idraulica.

⊙ Risultato: il livello dell'olio dell'impianto idraulico deve essere visibile sull'indicatore.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico	
Tipo di olio del sistema idraulico	Dexron equivalente

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido, cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

⚠AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Assicurarsi che i supporti di blocco delle batterie siano adeguatamente bloccati.

4 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie.

5 Controllare il livello dell'acido delle batterie. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.

6 Montare i coperchi di sfiato.

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale, semestrale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Prova delle funzioni



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata definita per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

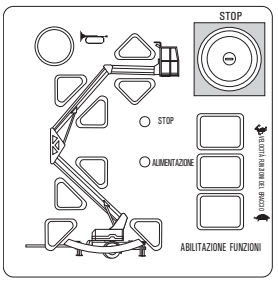
Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

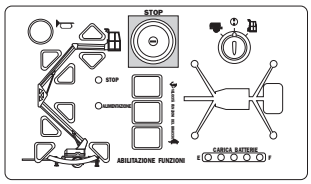
Predisposizione

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.
2 Assicurarsi che i dispositivi di blocco del braccio siano sbloccati.
3 Posizionare la macchina direttamente al di sotto dell'area di lavoro desiderata.
4 Inserire il freno di parcheggio.
5 Scollegare dal veicolo il connettore dei fanalini di rimorchio, le catene e il cavo di sicurezza dei freni di potenza.
6 Aprire il dispositivo di blocco dell'accoppiatore a sfera.
7 Tirare la leva di rilascio del martinetto e ruotare il martinetto della barra di traino in posizione di sollevamento.
8 Sollevare la barra di traino ruotando la leva del martinetto.
9 Aprire tutti i dispositivi di blocco del braccio.
10 Inserire la chiave e posizionarla su comandi a terra.
11 Estrarre i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma.
⊙ Risultato: la lampada spia di alimentazione (se presente) deve accendersi.
12 Selezionare un braccio estensibile della base. Impugnare saldamente il braccio estensibile della base. Tirare la leva di rilascio del braccio estensibile della base e abbassare il braccio estensibile della base. Assicurarsi che l'alberino di blocco del braccio estensibile della base sia bloccato.
13 Ripetere la procedura per i rimanenti bracci estensibili della base.
14 Regolare i bracci estensibili della base in modo da livellare la macchina e sollevare le ruote dal suolo.
15 **Se presente:** controllare le lampade spia dei dispositivi di comando ad azione combinata sui comandi a terra e sulla ralla. Confermare che le quattro lampade spia siano accese. Se una delle lampade spia del dispositivo di comando ad azione combinata lampeggia, regolare il braccio estensibile della base fino a quando la lampada spia rimane accesa.
16 **Se presente:** controllare la livella a bolla d'aria per assicurarsi che la macchina sia livellata.

Nota: eseguire la prova delle funzioni appropriata per il sistema di comando in uso. Stabilire se i quadri comandi presenti sulla macchina corrispondono a quelli riportati nelle figure in basso o a pagina 19. Attenersi alle istruzioni dettagliate riportate sotto le figure per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.



Quadro comandi in piattaforma



Quadro comandi a terra

Comandi a terra

Prova di arresto di emergenza

17 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento.
⊙ Risultato: la lampada spia di arresto deve essere accesa e tutte le funzioni sui comandi a terra e su quelli in piattaforma non devono essere operative.
18 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

Prova dei dispositivi di comando ad azione combinata dei bracci estensibili

19 Svitare uno dei martinetti di livellamento fino a far spegnere la corrispondente spia del dispositivo di comando ad azione combinata.
⊙ Risultato: le funzioni bracci non devono essere operative.
20 Riportare il martinetto di livellamento nella posizione precedente.
21 Ripetere la procedura per ciascun braccio estensibile.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova delle funzioni del braccio

22 Non premere alcun pulsante di abilitazione funzioni/selezione velocità. Azionare ciascuna funzione del braccio.

⊙ Risultato: nessuna delle funzioni del braccio deve essere operativa.

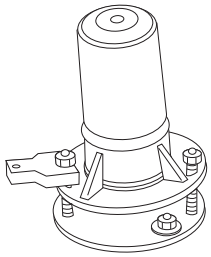
23 Tenere premuto uno dei pulsanti di selezione abilitazione funzioni/velocità. Azionare ciascun pulsante delle funzioni del braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni bracci devono essere operative per un ciclo completo.

Prova del sensore d'inclinazione

24 Sollevare il braccio orientabile di circa 15 cm. Sollevare il braccio principale di circa 15 cm dal supporto di riposo. Sollevare il braccio secondario di circa 15 cm dal supporto di riposo.

25 Localizzare il sensore d'inclinazione sullo chassis in prossimità dei comandi a terra.



26 Premere verso il basso su un lato del sensore d'inclinazione e posizionare lo strumento di prova del sensore d'inclinazione sotto uno dei supporti.

⊙ Risultato: l'allarme in piattaforma deve suonare dopo 1 secondo. La lampada spia del dispositivo di comando ad azione combinata deve lampeggiare.

27 Provare tutte le funzioni sui comandi a terra e su quelli in piattaforma.

⊙ Risultato: la funzione di rotazione ralla non deve essere operativa. Le funzioni di sollevamento del braccio principale, del braccio secondario e del braccio orientabile non devono essere operative. Le funzioni di abbassamento del braccio principale, del braccio secondario, del braccio orientabile devono funzionare normalmente.

28 Rimuovere lo strumento di prova del sensore d'inclinazione.

29 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Comandi in piattaforma

Prova di arresto di emergenza

30 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: la lampada spia di arresto deve essere accesa e tutte le funzioni dei comandi in piattaforma non devono essere operative.

Prova dell'avvisatore acustico

31 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

32 Sollevare il braccio orientabile, il braccio principale o il braccio secondario.

33 Premere il pulsante avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

Nota: l'avvisatore acustivo non emette alcun suono quando la macchina è in posizione completamente retratta.

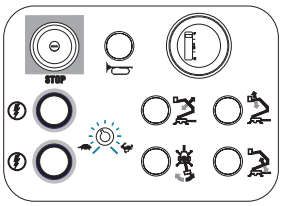
Prova delle funzioni del braccio

34 Tenere premuto uno dei pulsanti di selezione abilitazione funzioni/velocità.

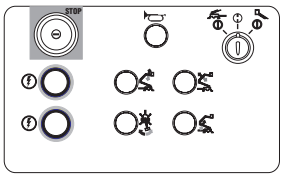
35 Azionare ciascuna funzione del braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni bracci devono essere operative per un ciclo completo.

Nota: eseguire la prova delle funzioni appropriata per il sistema di comando in uso. Stabilire se i quadri comandi presenti sulla macchina corrispondono a quelli riportati nelle figure in basso o a pagina 17. Attenersi alle istruzioni dettagliate riportate sotto le figure per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.



Quadro comandi in piattaforma



Quadro comandi a terra

Comandi a terra

Prova di arresto di emergenza

17 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna delle funzioni sui comandi in piattaforma e sui comandi a terra deve essere operativa.

18 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

Prova dei dispositivi di comando ad azione combinata del braccio estensibile della base

19 Svitare uno dei martinetti di livellamento fino a sollevare leggermente la pedana del braccio estensibile della base dal suolo.

⊙ Risultato: nessuna delle funzioni del braccio deve essere operativa.

20 Riportare il martinetto di livellamento nella posizione precedente.

21 Ripetere la procedura per ciascun braccio estensibile.

Prova delle funzioni del braccio

22 Non premere uno dei pulsanti di abilitazione funzioni. Azionare ciascuna funzione del braccio.

⊙ Risultato: nessuna delle funzioni del braccio deve essere operativa.

23 Premere senza rilasciare il pulsante blu abilitazione funzioni. Azionare ciascuna funzione del braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni di sollevamento del braccio principale, del braccio secondario e del braccio orientabile e la funzione di rotazione a sinistra della ralla devono essere operative.

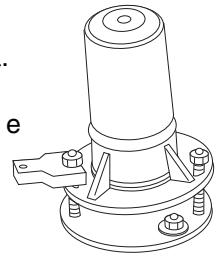
24 Tenere premuto il pulsante giallo di abilitazione funzioni. Azionare ciascuna funzione del braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni di abbassamento del braccio principale, del braccio secondario e del braccio orientabile e la funzione di rotazione a destra della ralla devono essere operative.

Prova del sensore d'inclinazione

25 Sollevare il braccio orientabile di circa 15 cm. Sollevare il braccio principale di circa 15 cm dal supporto di riposo. Sollevare il braccio secondario di circa 15 cm dal supporto di riposo.

26 Localizzare il sensore d'inclinazione sullo chassis in prossimità dei comandi a terra.



27 Premere verso il basso su un lato del sensore d'inclinazione e posizionare lo strumento di prova del sensore d'inclinazione sotto uno dei supporti.

⊙ Risultato: l'allarme in piattaforma deve suonare dopo 1 secondo.

28 Provare tutte le funzioni sui comandi a terra e su quelli in piattaforma.

⊙ Risultato: la funzione di rotazione ralla non deve essere operativa. Le funzioni di sollevamento del braccio principale, del braccio secondario e del braccio orientabile non devono essere operative. Le funzioni di abbassamento del braccio principale, del braccio secondario, del braccio orientabile devono funzionare normalmente.

29 Rimuovere lo strumento di prova del sensore d'inclinazione.

30 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

PROVA DELLE FUNZIONI

Comandi in piattaforma

Prova di arresto di emergenza

31 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione spento.

⊙ Risultato: nessuna delle funzioni dei comandi in piattaforma deve essere operativa.

Prova dell'avvisatore acustico

32 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

33 Premere il pulsante avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

Prova delle funzioni della macchina

34 Non premere uno dei pulsanti di abilitazione funzioni. Azionare ciascuna funzione del braccio.

⊙ Risultato: nessuna delle funzioni del braccio deve essere operativa.

35 Premere senza rilasciare il pulsante blu abilitazione funzioni. Azionare ciascuna funzione del braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni di sollevamento del braccio principale, del braccio secondario e del braccio orientabile e la funzione di rotazione a destra della ralla devono essere operative.

36 Tenere premuto il pulsante giallo di abilitazione funzioni. Azionare ciascuna funzione del braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni di abbassamento del braccio principale, del braccio secondario e del braccio orientabile e la funzione di rotazione a sinistra della ralla devono essere operative.

Controllo dell'area di lavoro



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- Dirupi o fossati
- Cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- Pendenze che superino la capacità di livellamento della macchina
- Superfici non stabili o scivolose
- Ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- Ambienti pericolosi
- Superfici portanti non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- Vento e intemperie
- Presenza di personale non autorizzato
- Altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

L'utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo può causare condizioni di pericolo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento (OFF) per interrompere tutte le funzioni della macchina.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto uno dei pulsanti rossi di arresto di emergenza.

Predisposizione

1 Posizionare la macchina direttamente al di sotto dell'area di lavoro desiderata.

2 Inserire il freno di parcheggio.

3 Scollegare dal veicolo il connettore dei fanalini di rimorchio, le catene e il cavo di sicurezza dei freni di potenza.

4 Aprire il dispositivo di blocco dell'accoppiatore a sfera.

5 Tirare la leva di rilascio del martinetto e ruotare il martinetto della barra di traino in posizione di sollevamento.

6 Sollevare la barra di traino ruotando la leva del martinetto.

7 Aprire tutti i dispositivi di blocco del braccio.

8 Abbassare i bracci estensibili della base, regolare il livellamento della macchina e sollevare leggermente le ruote dal suolo.

9 **Se presente:** assicurarsi che le quattro lampade spia dei dispositivi di comando ad azione combinata siano tutte accese sul quadro comandi a terra e sulla ralla.

10 **Se presente:** controllare la livella a bolla d'aria per assicurarsi che la macchina sia livellata.

Manovra da terra

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma nella posizione acceso.

3 Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di mettere in funzione la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Tenere premuto un pulsante di abilitazione funzioni.

2 Premere il pulsante appropriato delle funzioni del braccio in base alla segnaletica presente sul quadro comandi.

Manovra dalla piattaforma

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

2 Estrarre entrambi i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma nella posizione acceso.

3 Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di mettere in funzione la macchina.

Posizionamento della piattaforma

1 Tenere premuto un pulsante di abilitazione funzioni.

2 Premere il pulsante appropriato delle funzioni del braccio in base alla segnaletica presente sul quadro comandi.

Rotazione manuale

1 Aprire la calotta della ralla dal lato dell'unità di potenza.

2 Ruotare in senso antiorario la manopola di intervento manuale presente sul distributore.

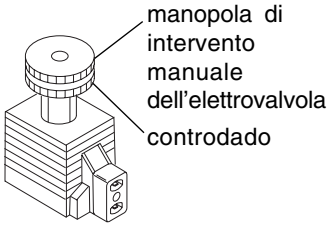
3 Spingere la ralla nella direzione desiderata.

4 Per mettere in funzione la macchina, ruotare in senso orario la manopola di intervento manuale presente sul distributore.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Abbassamento manuale piattaforma

1 Aprire la calotta della ralla dal lato dell'unità di potenza.



2 Allentare il controdado e ruotare in senso orario la manopola dorata di intervento manuale dell'elettrovalvola. Le singole valvole di abbassamento manuale del braccio non sono operative finché la valvola dorata sull'unità di potenza non è aperta.
3 Individuare la valvola di abbassamento manuale sulla base del cilindro del braccio principale e premere la manopola di intervento manuale fino ad abbassare completamente il braccio principale.
4 Individuare la valvola di abbassamento manuale sulla base del cilindro del braccio secondario e premere la manopola di intervento manuale fino ad abbassare completamente il braccio secondario.
5 Individuare la valvola di abbassamento manuale sulla base del cilindro del braccio orientabile e premere la manopola di intervento manuale fino ad abbassare completamente il braccio orientabile.
6 Allentare la valvola di intervento manuale e serrare il controdado per mettere in funzione la macchina.

Protezione da cadute

L'uso di equipaggiamento personale di protezione da caduta (EPPC) è necessario per utilizzare questa macchina.

Tutto l'equipaggiamento EPPC deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore EPPC.

Spostamento della macchina senza motrice

Non spostare la macchina manualmente se non si trova su una superficie stabile e livellata. Utilizzare il freno di parcheggio per controllare la velocità della macchina durante la fase di movimento.

Retromarcia con il rimorchio (modelli dotati di freni di potenza)

I sistemi di freni di potenza costituiscono un dispositivo opzionale nei modelli Genie TMZ. Se la macchina è dotata di freni di potenza, il sistema deve essere disinserito prima di eseguire la retromarcia.

Consultare il manuale del sistema di freni di potenza per istruzioni specifiche su ciascun freno di potenza.

Al termine, ripristinare la configurazione di rimorchio o di normale operatività della macchina.

Trasporto

1 Inserire il freno di parcheggio.
2 Fissare il braccio estensibile con i dispositivi di blocco.
3 Sollevare la barra di traino ruotando la leva del martinetto.
4 Posizionare la sfera del veicolo di trasporto direttamente sotto l'accoppiatore a sfera.
5 Aprire il dispositivo di blocco dell'accoppiatore a sfera.
6 Abbassare la barra di traino ruotando la leva del martinetto.
7 Chiudere il dispositivo di blocco dell'accoppiatore a sfera.
8 Fissare le catene (se necessarie) e il cavo di sicurezza dei freni al veicolo.
9 Tirare la leva di rilascio del martinetto e ruotare il martinetto della barra di traino in posizione retratta.
10 Collegare e provare i fanalini di rimorchio.
11 Rilasciare il freno di parcheggio.

Informazioni sulle operazioni di rimorchio

Servirsi delle informazioni contenute nella lista di controllo presente sulla copertina posteriore di questo manuale prima di eseguire operazioni di rimorchio e durante la guida.

Le modalità di guida di un veicolo con rimorchio differiscono da quelle relative alla guida di un veicolo senza rimorchio.

Prevedere le situazioni di frenata. Frenare in tempo.

Raddoppiare la normale distanza di sicurezza fra il proprio veicolo e il veicolo che precede durante il trasporto con rimorchio. Aumentare la distanza di sicurezza in condizioni climatiche sfavorevoli.

Rallentare in discesa e ingranare una marcia bassa.

Rallentare in curva, in condizioni climatiche sfavorevoli, in condizioni stradali pericolose e in prossimità degli svincoli autostradali.

Il veicolo con rimorchio può essere soggetto a squilibri momentanei. Se ciò dovesse verificarsi, non frenare, accelerare né sterzare. Sollevare il piede dall'acceleratore e mantenere lo sterzo in posizione, in maniera da proseguire nella giusta direzione.

Se il veicolo con rimorchio dovesse sbandare, uscendo dalla strada asfaltata, mantenere fermamente lo sterzo. Sollevare il piede dall'acceleratore. Non frenare. Non sterzare bruscamente. Rallentare al di sotto dei 40 km/h. Sterzare quindi gradualmente per tornare sulla strada asfaltata. Procedere con cautela durante l'immissione nel flusso di traffico.

Regolare la pressione di tutti gli pneumatici. Attenersi alla pressione a freddo consigliata sulla spalla degli pneumatici, sul manuale dell'utente oppure sugli adesivi relativi al rimorchio. Non impostare la pressione degli pneumatici al di sopra del valore consigliato sulla spalla degli stessi. La pressione degli pneumatici aumenta durante la guida. Non scaricare questa pressione supplementare.

Nel sorpassare altri veicoli, assicurarsi di valutare la lunghezza supplementare del rimorchio. Sarà necessario procedere ben oltre il veicolo sorpassato prima di poter rientrare nella propria corsia.

Affrontando le curve con un rimorchio, evitare spostamenti bruschi o improvvisi.

Controllare tutte le connessioni a ogni sosta. Servirsi della lista di controllo fornita sulla copertina posteriore di questo manuale.

Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un'area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Ruotare la ralla in modo che la piattaforma si trovi in posizione opposta alla barra di traino della macchina.

3 Abbassare il braccio in posizione retratta.

4 Fissare il braccio estensibile con i dispositivi di blocco.

5 Posizionare l'interruttore a chiave su spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

6 Bloccare le ruote con zeppe.

7 Caricare le batterie.

ISTRUZIONI OPERATIVE



Configurazione per il sollevamento di materiali

Osservare e rispettare:

☑ Mantenere una distanza di sicurezza fra l'operatore, la macchina e le strutture fisse.

☑ Prendere in considerazione la direzione in cui il braccio estensibile si sposterà quando si utilizzano i comandi in piattaforma.

Impostazione della configurazione del sollevamento di materiale

1 Posizionare l'interruttore a chiave su spento.

2 Rimuovere i due dadi ad alette che fissano il gancio di sollevamento dei materiali alla base. Rimuovere il gancio di sollevamento dei materiali e reinserire i dadi ad alette sui perni di montaggio.

3 Scollegare la fanaleria e i comandi in piattaforma dalla piattaforma.

4 Rimuovere i comandi in piattaforma. Aprire il fermo sul retro dei comandi in piattaforma e far scorrere i comandi verso l'alto fino ad estrarli.

5 Aprire la calotta della ralla dal lato comandi.

6 Scollegare il cavo elettrico sul lato inferiore destro del quadro comandi a terra. Collegare il cavo comandi della piattaforma scollegato nella fase 3 al quadro comandi a terra. Chiudere la calotta della ralla.

7 Supportare la piattaforma. Rimuovere l'alberino a scatto da 1/2 pollice di montaggio della piattaforma sul braccio orientabile.

8 Sollevare la piattaforma e rimuoverla dalla macchina.

9 Per montare il gancio di sollevamento dei materiali, inserire il binario inferiore nel supporto di montaggio della piattaforma e ruotarlo in posizione verso l'alto. Inserire l'alberino a scatto da 1/2 pollice.

10 Attivare il gancio di sollevamento dei materiali da terra utilizzando i comandi in piattaforma. L'interruttore a chiave deve essere posizionato su comandi in piattaforma.

11 Eseguire la procedura sopra descritta in ordine inverso per montare la piattaforma e ripristinare la configurazione della macchina per il sollevamento del personale.

Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

- ☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.
- ☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.
- ☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.
- ☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Carica delle batterie

1 Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di eseguire la carica.

2 Aprire le calotte della ralla. Le calotte devono essere lasciate aperte durante l'intero ciclo di carica.

3 Rimuovere i coperchi di sfiato e controllare il livello dell'acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere acqua distillata fino a coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.

4 Rimontare i coperchi di sfiato delle batterie.

5 Collegare il caricabatterie a una presa di alimentazione AC con collegamento di terra.

6 Accendere il caricabatterie.

7 Il caricabatterie indica quando le batterie sono completamente cariche.

8 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni per il riempimento e per la carica di batterie a secco

1 Rimuovere i coperchi di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.

2 Riempire ciascun elemento con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica delle batterie. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la carica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

3 Montare i coperchi di sfiato delle batterie.

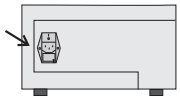
4 Caricare le batterie.

5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Conversione della tensione

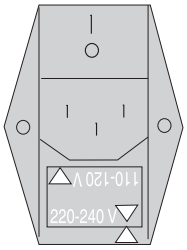
Alcuni caricabatterie sono dotati di un fusibile multifunzionale, che consente all'operatore di impostare una tensione di 110-120 volt oppure una tensione di 220-240 volt.

1 Individuare il modulo di alloggiamento del fusibile sulla parte anteriore del caricabatterie.



2 Per cambiare la tensione, estrarre il portafusibile, capovolgerlo in modo che la scritta relativa all'intervallo di tensione desiderato sia leggibile e non capovolta, quindi inserire di nuovo il portafusibile nell'alloggiamento.

3 Verificare che il triangolo situato accanto alla scritta dell'intervallo di tensione desiderato punti verso il triangolo stampato sul bordo del modulo.



Adesivi

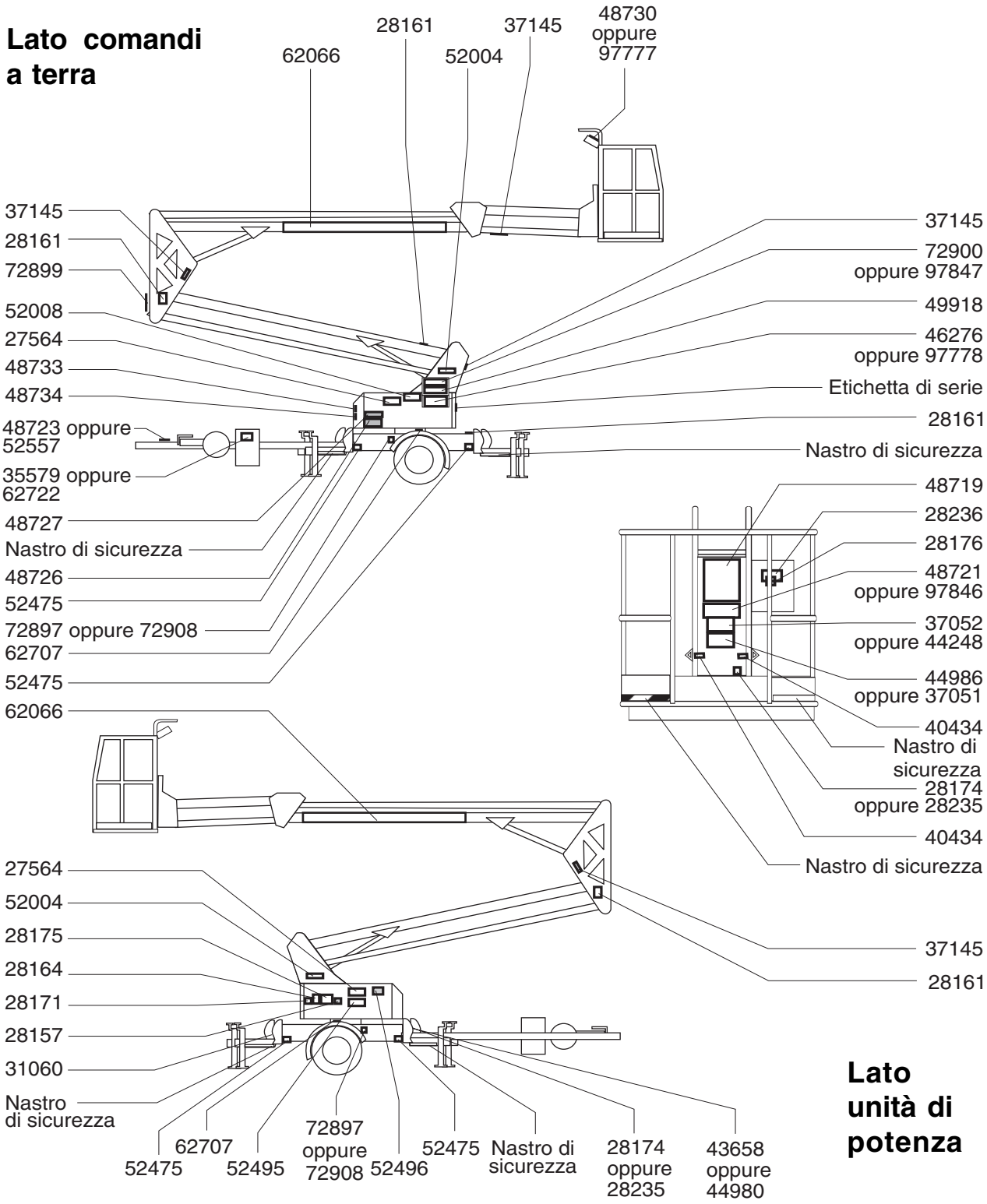
Controllo adesivi

Utilizzare le figure riportate sulla pagina successiva per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione	Quantità
27564IT	Pericolo - Pericolo di fulminazione	2
28157IT	Etichetta - Dexron equivalente	1
28161IT	Avvertenza - Pericolo di schiacciamento	4
28164IT	Avviso - Materiali pericolosi	1
28171	Etichetta - Vietato fumare	1
28174	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 230V	2
28175IT	Attenzione - Accesso al compartimento	1
28176IT	Avviso - Manuali mancanti	1
28235	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 115V	2
28236IT	Avvertenza - Mancata lettura . .	1
31060IT	Pericolo - Non modificare gli interruttori di fine corsa	1
35579IT	Avviso - Capacità max, gancio, 227 kg	1
37051IT	Avviso - Sollecitazione laterale, 667 N (ANSI e CSA)	1
37052IT	Avviso - Capacità max, 227 kg	1
37145IT	Etichetta - Abbassamento manuale piattaforma	4
40434	Etichetta - Punto di ancoraggio corda	2
43658	Avviso - Alimentazione al caricabatterie, 230V	1
44248IT	Avviso - Capacità max 200 kg	1
44980	Avviso - Alimentazione al caricabatterie, 115V	1
44986IT	Avviso - Sollecitazione laterale, 400 N, CE	1
46276IT	Quadro comandi a terra	1
48719IT	Pericolo - Sicurezza generale piattaforma	1
48721IT	Avviso - Istruzioni operative, In piattaforma	1
48723IT	Etichetta - Freno di parcheggio (di potenza)	1
48726IT	Avviso - Istruzioni operative caricabatterie	1
48727IT	Pericolo - Sicurezza batterie/caricabatterie	1
48730IT	Quadro comandi in piattaforma	1
48733IT	Pericolo - Ribaltamento (batterie)	1
48734IT	Avviso - Schema di collegamento batterie	1
49918IT	Avviso - Operazione sollevamento materiali	1
52004IT	Etichetta - Segnalazioni luminose dispositivi di comando ad azione combinata	2
52008IT	Pericolo - Sicurezza generale a terra	1
52475IT	Etichetta - Punto di fissaggio durante il trasporto	4
52495IT	Avviso - Istruzioni abbassamento manuale	1
52496IT	Avviso - Istruzioni rotazione manuale	1
52557IT	Etichetta - Freno di parcheggio (meccanico)	1
62066	Finitura - Genie TMZ-34/19	2
62707IT	Avvertenza - Pericolo relativo al rimorchio	2
62722IT	Avviso - Capacità max, gancio, 200 kg	1
72897IT	Avviso - Specifiche pneumatici, ANSI e CSA	2
72899IT	Avviso - Trasporto	1
72900IT	Avviso - Istruzioni operative, A terra	1
72908IT	Avviso - Specifiche pneumatici, CE	2
97777	Quadro comandi in piattaforma	1
97778	Quadro comandi a terra	1
97846IT	Avviso - Istruzioni operative, In piattaforma	1
97847IT	Avviso - Istruzioni operative, A terra	1

ADESIVI


Lato comandi a terra
62066
28161
52004
37145
48730 oppure 97777
37145
28161
72899
52008
27564
48733
48734
48723 oppure 52557
35579 oppure 62722
48727
Nastro di sicurezza
48726
52475
72897 oppure 72908
62707
52475
62066
37145
72900 oppure 97847
49918
46276 oppure 97778
Etichetta di serie
28161
Nastro di sicurezza
48719
28236
28176
48721 oppure 97846
37052 oppure 44248
44986 oppure 37051
40434
Nastro di sicurezza
28174 oppure 28235
40434
Nastro di sicurezza
27564
52004
28175
28164
28171
28157
31060
Nastro di sicurezza
37145
28161
52475
62707
52495
72897 oppure 72908
52496
52475
Nastro di sicurezza
28174 oppure 28235
43658 oppure 44980
Lato unità di potenza

Specifiche tecniche

Altezza operativa massima	12,2 m
Altezza massima piattaforma	10,4 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta	1,97 m
Massimo campo di azione orizzontale dal centro della macchina	5,1 m
Ingombro bracci estensibili della base (l x p)	3,05 x 3,35 m
Capacità massima della piattaforma Modelli ANSI e CE	227 kg
Massima capacità di carico - Modelli CSA e modelli con rotazione piattaforma opzionale	200 kg
Larghezza	150 cm
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	6 m
Rotazione ralla	358 gradi
Alimentazione	Gruppo 4 batterie-L16, da 6V 250AH
Dimensioni piattaforma, (lunghezza x larghezza)	122 cm x 76 cm
Livellamento piattaforma	Automatico
Presa AC in piattaforma	Standard
Dimensioni pneumatici ANSI e CSA	ST195/75D14 Limite di carico D
Dimensioni pneumatici - CE	ST195/65R14
Distanza dal suolo	19 cm
Capacità del serbatoio del sistema idraulico	5,7 litri
Peso	1.247 kg
Massima velocità di rimorchio Rispettare tutti i limiti di velocità locali e nazionali relativi alla guida con rimorchio	97 km/h
Peso massimo barra di traino	73 kg
Livello di rumore propagato nell'aria Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	70 dB

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo da parte di Genie.

Lista di controllo rimorchio
(Utilizzare a ogni sosta)

Controlli preliminari al rimorchio	· **Il dispositivo di blocco del braccio è fissato correttamente** · **Il gancio di rimorchio è fissato saldamente alla motrice** · **Le catene di sicurezza (se necessarie) sono correttamente agganciate e fissate (le catene sono incrociate al di sotto del gancio)** · **Tutti i fanalini sono collegati e funzionanti** · **La pressione degli pneumatici è appropriata**
Controlli preliminari alla guida	· **Allacciare le cinture di sicurezza** · **Regolare adeguatamente gli specchietti**
Durante la guida	· **Non superare la velocità di 97 km/h. Rispettare tutti i limiti di velocità locali e nazionali relativi alla guida con rimorchio** · **Ispezionare le connessioni e la pressione degli pneumatici a ogni sosta** · **Rallentare in condizioni pericolose** · **Aumentare la distanza di sicurezza in relazione ai veicoli che precedono e in caso di sorpasso vehicles**

Genie North America
Telefono 425.881.1800
Numero Verde USA e Canada 800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Telefono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Telefono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Telefono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Telefono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Telefono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Telefono +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Genie Scandinavia
Telefono +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Telefono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Telefono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Telefono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Telefono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Telefono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Distribuito da: